

亚洲协会博物馆

## 林天苗:束缚和自由(BOUND UNBOUND)

中国最著名女艺术家之一  
首次回顾展

展品包含从未在中国境外展示的  
最新作品

纽约亚洲协会博物馆开展  
2012年9月7日—2013年1月27日



亚洲协会博物馆将推出中国领军艺术家林天苗在美国的首次大型个展。此次展览将展示她 1995 年以来的部分作品，凸显艺术家的对人类自身始终如一的关怀。

林天苗：“束缚和自由” (*Bound Unbound: Lin Tianmiao*) 包括装置、雕塑及二维的架上作品，将占据亚洲协会整个博物馆的全部空间。此次展出的很多作品是第一次在中国境外出现，有些作品首次亮相。

“林天苗是中国少数几位从其 20 世纪 60 年代同龄人中脱颖而出的女性艺术家之一”，亚洲协会博物馆馆长兼策展人招颖思 (Melissa Chiu) 评论道：“其作品定位于对女性主义的解读，通过所选的对象和材料的运用，表现女性家庭琐事的劳作以及内心纠结的陈述。但西方的女性主义观念不一定能够在中国得以理解。此次展览旨在映射林天苗看待事物的一贯视角，使我们了解她对于身体的观点是如何演变和转型的。借助此次展览，人们还可以探究

聚焦 (*Focus*), 2001。数字 C 类帆布印刷，毛发，丝线，以及棉线。95 ¼ x 5 x 69 ¾ 英寸。

艺术家收藏。

从 20 世纪 90 年代至今，中国艺术界最重要的变革时期艺术发展进程。

此次展览配有 136 页全彩色图录画册，其中包含艺术家访谈以及招颖思和中国上海民生现代美术馆副馆长兼策展人郭晓彦撰写的评论文章。

展览按照年代各个时期的作品，其名称则来自林天苗的一个早期装置作品。该装置最初在位于北京的中央美术学院美术馆展出。在创作“*束缚和自由*”(1997)时，林天苗用原色白棉线精心缠绕了近 800 多件日常用品，该装置还包含一个视觉元素：手持剪刀不断地剪着由线构成的屏幕，这种创作手法在当时非常罕见。在她的众多由线、雕塑、视频和多媒体构成的大型装置中，该作品是非常具有代表性。

2000 年之后，林天苗将自己的面部和身体影像运用到艺术创作中。在她最著名的“*聚焦*”(Focus)系列作品中，先把自己、儿子和其他人的黑白肖像印在帆布上，再运用缝纫、刺绣等手段对其肖像进行“重构”。这类作品包括此次参展的自



“这里？哪里？”(Here? Or There?) (局部)，2002。纤维玻璃，织物，线，混合介质。尺寸不定。艺术家收藏。Galerie Lelong 提供。

画像直至演变为全身像。“*这里？哪里？*”(Here? or There?)是2002年为参加上海双年展所创造的，由九个类似“服装”的形体和六个视频投影构成了此件大型装置作品，这些所谓的“服装”干扰了我们对自身身体的惯性认识，模糊了身体“内与外”界限，从而质疑我们存在的意义。

在“*这里？哪里？*”(Here? or there?)之后，林天苗的创作更清晰描述个体身体与社会交流所产生的冲突。“*尽*”(Endless)(2004)展现了三个老年男性，躬着腰站立于一大片断碎的粉色丝线周围，粉色的绸缎缠绕着他们佝偻、憔悴的身体。

林天苗最新创作运用大量的人骨和动物骨骼，她认为骨骼是“世界上唯一的完美物品”。她说：“骨骼之间没有等级、文化、阶级、政治和社会属性的差别。我运用骨骼的转变、继续并再度连通我的艺术想象。”她又说，“它们将我的身体融入艺术的另一种方式。”



“*尽*”(Endless)(局部)，2004。纤维玻璃，丝，混合介质。尺寸不定。  
“*非零*”，北京东京艺术项目，2004。  
艺术家收藏。Galerie Lelong 提供。

## 艺术家简介

林天苗，1961年出生于中国山西省太原市。身为传统艺术家的父母对林天苗无疑有深刻的东方文化的影响。相对而言，她成为设计师继而成为一名视觉艺术家的时间就比较晚了，这时她早年从设计经验中学到的重现材质、手工制作及完整性构成为她艺术创作的驱动力量。20世纪80年代末至90年代初，林天苗和同为艺术家的丈夫王功新旅居纽约，和艾卫卫、徐冰、陈逸飞、陈凯歌和谭盾等人同为中国艺术移民社团的成员。1995年林天苗回到中国北京开始进行艺术创作生活。

林天苗是中国少数几个享有很高国际声誉的女艺术家之一。她的作品被布鲁克林博物馆 (Brooklyn Museum)、国际摄影中心 (International Center of Photography)、现代艺术博物馆 (The Museum of Modern Art) 等收藏。

## 相关计划和展览资助

在此次展览的同时，亚洲协会博物馆还将推出一系列面向公众的计划，着力展示中国女性在音乐、戏剧、诗歌、文学和电影领域的创造性贡献。林天苗：*束缚和自由 (Bound Unbound: Lin Tianmiao)* 是亚洲协会博物馆为期一年的聚焦中国系列项目的一部分。亚洲协会通过在艺术、文化、政治、商业和教育等各个领域举办大型展览和节目，探索中国自强不息的历史和现状，展示它更加精彩纷呈的未来。欲知亚洲协会在纽约地区相关计划之详情，请访问 [AsiaSociety.org/nyc](http://AsiaSociety.org/nyc)。

本次展览的主要赞助商为 Coby Foundation, Ltd.、Carol 和 David Appel 夫妇、Artron 以及 W.L.S. Spencer Foundation。此外还得到了 Will 和 Helen Little 夫妇以及 Sarah Peter 的支持。

## 亚洲协会博物馆与当代亚洲艺术

20世纪90年代初，亚洲协会博物馆成为首先举办当代亚洲艺术展连续计划的美国博物馆之一。除此之外，它还是美国第一个为 Montien Boonma、蔡国强、Dinh Q. Lê、Yuken Teruya、张桓等当今广受赞誉的艺术家组织个人展的博物馆。

亚洲协会博物馆位于纽约市帕克大街（第70街）725号。博物馆开放时间为周二至周日上午11点至下午6点以及周五上午11点至晚上9点，周一及主要节假日闭馆。普通票10美元，老人票7美元，学生票5美元，会员和不满16岁的未成年人免票。周一晚上6点至9点可免费入馆参观。7月1日至9月中旬周五下午6点以后闭馆。 [AsiaSociety.org/museum](http://AsiaSociety.org/museum)

联系人：Elaine Merguerian | Asia Society | 725 Park Avenue, New York, NY 10021 | t 212-327-9313 | email [elainem@asiasociety.org](mailto:elainem@asiasociety.org) |

Chloe Zhang | Asia Society China | 6th Floor, No. 280-2, Linhong Road, Shanghai 200335 | t 86.21.22073667 | email [chloez@asiasociety.org.cn](mailto:chloez@asiasociety.org.cn) | 张蓓 | 亚洲协会中国中心 | 助理主任 | 中国上海市临虹路280-2号6楼 | 邮编 200335 | 电话 86.21.22073667 | 传真 86.21.22073667 | 电邮 [chloez@asiasociety.org.cn](mailto:chloez@asiasociety.org.cn)